



НЕОЛОГИЗМЫ РУССКОГО ЯЗЫКА КИТАЙСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ

Chen Shunlong

магистрант 2 курса УзГУМЯ

Ташкент, Узбекистан

DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.14565660>

***Аннотация.** В данной статье рассматривается язык как социальное явление и важное средство общения. Говорится, как и изменения в обществе привели к появлению новых слов, особенно заимствованных. Главным образом делается акцент на неологизмы русского языка с китайским происхождением.*

***Ключевые слова:** русский язык, китайский язык, языковая политика, общество, заимствования.*

Язык – это социальное явление и средство человеческого общения. Он меняется вместе с изменениями в обществе и также развивается вместе с развитием общества. Лексика является наиболее активной областью языка, в которой отражаются политические, экономические и социальные изменения в стране.

Китайско-русские отношения имеют долгую историю и многовековые традиции. Самые ранние обмены между двумя странами можно проследить еще в 13-м и 14-м веках. Начиная с 1890-х годов, китайско-русские отношения претерпели существенные изменения. В 1897 году Китай и Россия подписали Договор о строительстве Северо-Китайской железной дороги – Ближневосточной железной дороги. Согласно этому договору, в 1898 году строительство железных дорог началось одновременно в четырех местах на северо-востоке Китая. Этими четырьмя городами были Харбин, Маньчжурия, Суйфэньхэ и Далянь. В ту эпоху этот проект был чрезвычайно масштабным. В результате реализации этого проекта из России прибыло большое количество иммигрантов. Они были распределены по всему Северо-востоку Китая. Среди них были инженеры и техники, рабочие, врачи, учителя, священнослужители, журналисты, художники, писатели.

Согласно основным принципам социолингвистики, языки находятся в контакте друг с другом, и первопричина этого – взаимовыгодное сотрудничество, языковой контакт заключается во взаимном контакте между этническими группами, говорящими на разных языках. Новые слова, образовавшиеся в результате контакта русского и китайского языков, постоянно интегрируются, развиваются и усваиваются, что приводит к развитию неологизмов русского языка с китайским происхождением.



Из-за протяженной границы между северо-восточными провинциями Китая и Россией, в ходе длительного контакта между русскими и северо-восточными китайцами, некоторые слова из диалектов северо-восточного китайского языка также вошли в русский язык и стали русскими заимствованиями. Например, такие слова, как **Танхулу** (糖葫芦, «tang-hú-lu», засахаренные плоды на палочке), **Фунчóза** (粉条子, «fěn-tiao-zi», обиходные названия: «стеклянная, крахмальная, китайская лапша»), **Гаолан** (高粱, «gao-liang», однолетнее травянистое растение рода сорго семейства злаков, основными зерновыми культурами, поступающими на спиртовые), **Чумиза** (小米子, «Xiao-mi-zi», кормовая и зерновая культура, однолетнее культурное растение семейства Злаки, или Мятликовые), **Тóфу** (豆腐, «dòufu (доуфу)»), так называемый соевый творог, пищевой продукт из соевых бобов, богатый белком). Слово **Кан** (炕, «kàng»; традиционная кровать с системой отопления в крестьянских домах северного Китая), **Фанза** (房子, «fángzi», фанцзы, буквально «дом») – тип традиционного жилища, распространенный в Китае, эти слова должны быть использованы в приграничной торговле.

В рамках межкультурной коммуникации между Китаем и Россией китайская культура оказывает значительное влияние на российскую культуру. Для удобства общения некоторые китайские слова также заимствованы в русским языком, как: **Поузы** или **Баоцзы** (кит. 包子, «bāo-zi», китайское блюдо, представляющее собой небольшой пирожок, приготовляемый на пару. **Бадьян** (кит. 八角, «bā-jīao» или «ба-диао», пряность), **Маджонг** (麻将, májiàng – китайская азартная игра с использованием игральных костей для четырёх игроков).

Вербализация заимствованных слов в русском языке играет важную роль во взаимодействии культур и обогащении лексического состава языка. Когда заимствованное слово становится употребительным в русском языке, происходит его адаптация к правилам и структуре языка, а также происходит семантическое расширение или специализация. Вербализация позволяет заимствованным словам стать частью активного словаря и употребления в различных контекстах. Она способствует обогащению языка новыми синонимами, а также может привести новые значения и оттенки в уже существующие слова. Также вербализация помогает адаптировать заимствованные слова к русской фонетике, морфологии и синтаксису.

Благодаря вербализации заимствованные слова становятся более доступными и понятными для носителей русского языка, а также отражают



тесные культурные связи и взаимодействие между различными языками и странами.

Литература

1. Осокин В. Речь сибиряка и её особенности. – М., 2000. – 138 с.
2. Лехин И.В., Петров Ф.Н. Краткий словарь иностранных слов. – М., 2021. – 386 с.
3. Пчелкин В.В., Комаров Л.Н. Словарь иностранных слов. – М.: Русский язык, 2024. – 465 с.
4. Википедия (wikipedia.org)